



CL/206/C.1

ملحق رقم 3

07 أيلول/سبتمبر 2020

مذكرة لأعضاء الاتحاد البرلماني الدولي بشأن التصويت عن بُعد خلال دورة تشرين الثاني/نوفمبر 2020

للمجلس الحاكم

أعد فريق العمل المعني بالدورة الافتراضية للمجلس الحاكم عملية التصويت الوارد وصفها أدناه من أجل أن تنظر فيها اللجنة التنفيذية، وتصدق عليها.

وستستخدم عملية التصويت لانتخاب رئيس الاتحاد البرلماني الدولي. في حال التنافس الشديد في الانتخابات ملء مقعد في اللجنة التنفيذية، سيتم استخدام عملية التصويت عينها.

المبادئ الرئيسية

1. المشاركة: يجب أن يكون بوسع جميع أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المشاركة في التصويت عن بعد.
 - أ. لا ينبغي استبعاد أي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي من المشاركة في الانتخاب
 - ب. يجب أن يشارك الناخبون الرجال والنساء على قدم المساواة.
 - ج. ينبغي أن يتمتع الناخبون بفرصة معقولة للإدلاء بأصواتهم، نظراً إلى المناطق الزمنية المختلفة حيث يتواجدون.
2. سرية الاقتراع: سيتم وضع الإجراءات لضمان السرية في أساليب التصويت الرئيسية، والاحتياطية – لن يستطيع أحد (بما فيهم أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي والأمانة العامة) الحصول على معلومات عن كيفية إدلاء أعضاء المجلس الحاكم بأصواتهم.



3. الثقة: ينبغي أن يثق أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي بالعملية الانتخابية ونتائجها.

أ. تبلغ المعلومات المفصلة عن عملية التصويت إلى أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي بفترات زمنية منتظمة.

ب. يتم الالتزام بالقواعد المتعلقة بالتوازن الجندري بين الوفود إلى المجلس الحاكم.

ج. يجري التحقق من هوية أعضاء المجلس الحاكم قبل عملية التصويت وخلالها.

د. سيتم تعيين أفراد لفرز الأصوات من أجل التحقق من نتائج الانتخابات، بدعم من مدقق حسابات مستقل.

المراحل الأساسية

15 يوماً قبل افتتاح المجلس الحاكم

- يغلق باب التسجيل للمرشحين. يعلن عن القائمة النهائية للمرشحين. يغلق باب التسجيل لأعضاء المجلس الحاكم. بعد هذا الموعد المحدد، لا يمكن إجراء أي تغييرات على قائمة أعضاء المجلس الحاكم، باستثناء الحالات المؤكدة للقوة القاهرة. ينبغي أن يصادق رئيس البرلمان أو رئيس مجموعة للاتحاد البرلماني الدولي المعنية على وجود حالة قوة القاهرة، عبر مراسلة خطية موجهة إلى الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي.

7 - 12 يوماً قبل افتتاح المجلس الحاكم

- يجري اختبار للانتخابات. ينبغي أن يشارك جميع أعضاء المجلس الحاكم في الاختبار للانتخابات من أجل التحقق أنه يمكنهم الاتصال بنجاح بمنصة التصويت عبر الإنترنت. سيتم الإبلاغ عن التوقيت الدقيق والتفاصيل عن الاختبار للانتخابات في الوقت المناسب.

خلال انعقاد المجلس الحاكم

- يعلن عن النصاب. يستخدم عدد أعضاء المجلس الحاكم عندما يتم إغلاق باب التسجيل لاحتساب النصاب. يعيّن المجلس الحاكم شخصين لفرز الأصوات. يقدم المرشحون عرضهم إلى المجلس الحاكم.
- تفتح الجولة الأولى من التصويت. يتلقى أعضاء المجلس الحاكم بريداً إلكترونياً يحتوي على تفاصيل كيفية الاتصال بمنصة التصويت عبر الإنترنت. لديهم 24 ساعة للإدلاء بأصواتهم.
- في حال لم يحصل أي مرشح على الأغلبية المطلقة في الجولة الأولى من التصويت، يتقدم أعلى مرشحين اثنين إلى الجولة الثانية من التصويت. سيحصل أعضاء المجلس الحاكم مرة أخرى على 24 ساعة للإدلاء بأصواتهم. ينتخب المرشح الذي يحصل على الأغلبية المطلقة من الأصوات.

كيف يجري التصويت

ستعد مسبقاً منصة للتصويت عبر الإنترنت. سيتم إدخال أسماء المرشحين في النظام. كما سيتم إدخال التفاصيل عن أعضاء المجلس الحاكم المقدمة عند التسجيل (البلد، والاسم، والجنس، والبريد الإلكتروني الشخصي، ورقم الهاتف الخليوي الشخصي) في النظام.

وسيمثل الأسلوب الرئيسي للتصويت بالإدلاء بالأصوات عبر منصة تصويت عبر الإنترنت. سيتم إرسال رابط إلى البريد الإلكتروني الشخصي لكل عضو من المجلس الحاكم. بعد الضغط على الرابط، سيتلقى أعضاء المجلس الحاكم رسالة على هاتفهم الخليوي الشخصي تحتوي على رمز. يعرف ذلك بـ "نظام المصادقة ثنائي العوامل" لهوية الناخب.

وعندما يدخل عضو المجلس الحاكم الرمز الذي حصل عليه على هاتفه الخليوي، سيتمكن من الاطلاع على الاقتراع على منصة التصويت عبر الإنترنت. عندما يبدى بصوته، تدخل المعلومة فوراً إلى النظام الإلكتروني. يتم تخزين هوية الناخب على حدة من المرشح الذي صوت له، من أجل الحفاظ على سرية الاقتراع.



وفي حال للسبب عينه لن يتمكن عضو المجلس الحاكم من استخدام أسلوب التصويت عبر الإنترنت الرئيسي، سيتمكن من التصويت من خلال استخدام الأسلوب الاحتياطي الثانوي. سترسل التفاصيل عن الأسلوب الاحتياطي في الوقت المناسب. من المتوقع أنه سيتوفر نظام آلي عبر الهاتف أو خدمة الرسائل القصيرة. ستسجل الأصوات مباشرة في النظام، من دون التدخل البشري، للحفاظ على سرية الاقتراع. ويتمكن أعضاء المجلس الحاكم من التصويت مرة واحدة فحسب في كل جولة تصويت. بعد إدخال صوته، لن يتمكنوا من تغييره.

كيفية التحقق من نتائج الانتخابات

سيتم تسجيل جميع الأصوات تلقائياً في منصة التصويت عبر الإنترنت، بما فيها الأصوات المدلى بها عبر أساليب التصويت الرئيسية (عبر الإنترنت)، والاحتياطية (الهاتف أو خدمة الرسائل القصيرة). وسيتمكن الأشخاص المعينين من قبل المجلس الحاكم لفرز الأصوات من مراقبة عد الأصوات كما هي. عند الانتهاء من التصويت، سيتمتع الأشخاص المسؤولون عن فرز الأصوات بالوصول إلى بيانات عملية التصويت ونتائجها. سيدعم الأشخاص المسؤولين عن فرز الأصوات مدقق حسابات مستقل سيرصد الجوانب التقنية من عملية التصويت ونتائجها. وسيتمكن كل مرشح من تسمية ممثل شخصي، سيتمكن من متابعة التصويت عند إجرائه.



أهم النقاط لأعضاء الاتحاد البرلماني الدولي

ينبغي أن يسجل أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي ثلاثة أعضاء من المجلس الحاكم قبل انتهاء المهلة الزمنية المقررة للتسجيل. يشمل هؤلاء الأعضاء الثلاثة عادة رجلين اثنين، وامرأة واحدة، أو امرأتين اثنتين ورجلاً واحداً. لا يحق للوفود أحادية الجنس إلا بصوت واحد. لا يمكن إجراء أي تغيير لأعضاء المجلس الحاكم بعد انتهاء المهلة الزمنية المقررة للتسجيل، باستثناء حالة القوة القاهرة.

ويتنخب أعضاء المجلس الحاكم على أساس فردي. سيستخدم البريد الإلكتروني الشخصي، ورقم الهاتف الخليوي الشخصي اللذين تم إدخالهما عند التسجيل، لتوزيع بطاقات الاقتراع إلى أعضاء المجلس الحاكم. من الضروري أن يدخل كل عضو في الاتحاد البرلماني الدولي معلومات الاتصال هذه بشكل صحيح في نظام التسجيل.

ويتحمل أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المسؤولية لضمان أن أعضاء المجلس الحاكم يعلمون من برلمانهم، ويشاركون في الاختبار للانتخابات قبل انعقاد المجلس الحاكم، وكذلك، قبل جميع جولات التصويت خلال انعقاد المجلس الحاكم.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

206th session of the Governing Council (Extraordinary virtual session) 1–4 November 2020

CL/206/C.1
Annex 3
7 September 2020

Note for IPU Members on remote voting during the November 2020 session of the Governing Council

The voting process described below has been prepared by the Working Group on the virtual session of the Governing Council for consideration and validation by the Executive Committee.

This voting process will be used for the election of the IPU President. In the case of a contested election for a seat on the Executive Committee, the same voting process will be used.

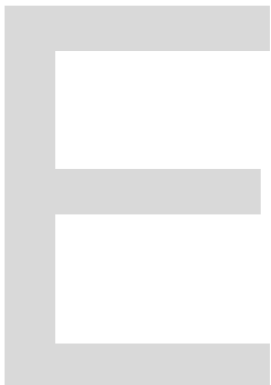
Key principles

1. **Participation:** All IPU Members must be able to participate in the remote voting.
 - a. No IPU Member should be excluded from participation in the election
 - b. Male and female voters must be able to participate equally.
 - c. Voters must have a reasonable opportunity to cast their vote, given the different time zones in which they are based.
2. **Secrecy of the ballot:** Procedures will be put in place to ensure secrecy in the primary and back-up voting methods – no-one (including IPU Members and Secretariat) will have access to information on how members of the Governing Council cast their vote.
3. **Confidence:** IPU Members must have confidence in the electoral process and its outcome.
 - a. Detailed information about the voting process is communicated to IPU Members at regular intervals.
 - b. Rules relating to gender balance among delegations to the Governing Council are observed.
 - c. The identity of members of the Governing Council is verified prior to and during the voting process.
 - d. Tellers are appointed to ascertain the results of the election, with support from an independent auditor.

Key milestones

15 days before the opening of the Governing Council

- Registration closes for candidates. The final list of candidates is announced. Registration closes for members of the Governing Council. After this deadline, no changes can be made to the list of members of the Governing Council, except in verified cases of force majeure. The existence of a case of force majeure must be certified by the Speaker of the parliament or the President of the IPU Group concerned through a written communication to the IPU Secretary General.



7–12 days before the opening of the Governing Council

- A test election takes place. All members of the Governing Council should take part in the test election, to check that they are able to connect successfully to the online voting platform. The exact timing and details of the test election will be communicated in due course.

During the Governing Council

- The quorum is announced. The number of members of the Governing Council at the moment when registration closed is used to calculate the quorum. Two tellers are appointed by the Governing Council. The candidates make their presentations to the Governing Council.
- The first round of voting is opened. Members of the Governing Council will receive an email containing details of how to connect to the online voting platform. They will have 24 hours to cast their vote.
- If no candidate obtains an absolute majority in the first round of voting, the top two candidates will go forward to a second round of voting. Members of the Governing Council will again have 24 hours to cast their vote. The candidate who obtains an absolute majority of votes cast will be elected.

How voting will take place

An online voting platform will be set up in advance. The names of the candidates will be entered into the system. The details of the members of the Governing Council provided at the time of registration (country, name, sex, personal email, personal mobile phone) will be entered into the system.

The primary method of voting will be to cast the vote via the online voting platform. A link will be sent to the personal email of each member of the Governing Council. After clicking on the link, members of the Governing Council will receive a message on their personal mobile phone containing a code. This is known as “two-factor authentication” of the voter’s identity.

When the member of the Governing Council enters the code received on their mobile phone, they will have access to the ballot on the online voting platform. When they submit their vote, the information is entered directly in the electronic system. The voter’s identity is stored separately from the candidate for whom they voted, in order to preserve the secrecy of the ballot.

If for some reason the member of the Governing Council is not able to use this primary online voting method, they will be able to vote using the secondary back-up method. Details of the back-up method will be communicated in due course. It is expected that it will be an automated system via telephone or SMS. Votes will be registered directly in the system, without human involvement, in order to preserve secrecy of the ballot.

Members of the Governing Council will only be able to vote once in each round of voting. After they have entered their vote, they will not be able to change it.

How the results of the elections will be verified

All votes will be automatically recorded in the online voting platform, including votes cast via the primary (online) and back-up (phone or SMS) voting methods.

The tellers appointed by the Governing Council will be able to observe the count of votes as they are cast. Once voting is finished, the tellers will have access to data on the voting process and outcomes. The tellers will be supported by an independent auditor who will monitor the technical aspects of the voting process and results.

Each candidate will be able to nominate a personal representative, who will be able to follow the voting as it takes place.

Important points for IPU Members

IPU Members should register three members of the Governing Council by the registration deadline. These three members should normally be two men and one woman, or two women and one man. Single-sex delegations will only be entitled to one vote. No changes to the members of the Governing Council can be made after the registration deadline, except in case of *force majeure*.

Members of the Governing Council vote on an individual basis. The personal email and personal mobile phone numbers entered at the time of registration will be used to distribute ballot papers to members of the Governing Council. It is imperative that these contact details are entered correctly in the registration system by each IPU Member.

IPU Members have a responsibility to ensure that the members of the Governing Council from their parliament are aware of, and take part in, the test election before the Governing Council, as well as all rounds of voting during the Governing Council.